

Shafter AB 617 CSC Meeting – Chat Transcript
Nov. 8, 2021 5:00-7:00 p.m.

00:20:16 Melissa Iger: Tree Foundation of Kern Melissa Iger

00:21:44 Dr. Amy Ramos, H+Co (she, her, ella): Thank you, Melissa! Welcom

00:21:48 Dr. Amy Ramos, H+Co (she, her, ella): welcome

00:22:28 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Melissa Iger a Todos: Fundación del árbol de Kern Melissa Iger

00:23:04 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Dr.Amy Ramos a Melissa: ¡Gracias, Melissa! Bienvenida

00:24:49 Melissa Iger: Glad to be here, thank you!

00:28:38 R-Anabel Marquez: i am going to put in the chat who is here

00:29:39 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: anade Melissa Iger a todos: Me alegre de estar aquí, gracias!

00:30:06 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de la cuenta de Anabel por Byanka: Voy a poner en el chat quién está aquí

00:30:20 R-Anabel Marquez: socorro guzman, Felipa Trujillo, Anabel marquez, minerva hernandez, ana marible valle, and teresa Nolasco and byanka santoyo

00:33:09 R-Anabel Marquez: we are going to off cámara for a bit

00:33:31 Dr. Amy Ramos, H+Co (she, her, ella): thank you Anabel and Byanka

00:33:31 Jessica Silva (Harder+Co): Thank you!

00:34:12 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Anabel por Byanka: vamos a salir de cámara por un rato

00:35:23 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Dr. Amy Ramos a Anabel y Byanka: gracias Anabel y Byanka

00:35:40 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Jessica Silva a Anabel: ¡Gracias!

00:36:18 R-Anabel Marquez: ana marible valle would like to get forms send out to have them in hard copy

00:37:03 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Anabel Marquez: Ana Marible Valle desea que se envíen formularios para tenerlos en papel

00:38:47 Melissa Iger: Are there grants for planting trees in Shafter?

00:40:07 R-Anabel Marquez: how is the air district measuring the emission reduction that is happening with all the incentives that have already been used

00:42:22 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Melissa Iger: ¿Hay subvenciones para plantar árboles en Shafter?

00:42:58 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Anabel ¿Cómo está midiendo el distrito la reducción de emisiones que está ocurriendo con todos los incentivos que ya se han utilizado?

00:43:16 R-Anabel Marquez: we need a report to state the emission that had done the with the comparing with the incentive already given out

00:44:23 R-Anabel Marquez: we are talking about the industry contaminate not the community contamination

00:47:30 urata: Is the request to see the reduced emissions compared to the total emissions from the sources?

00:48:20 R-Anabel Marquez: is it compared with what it stated or an estimate

00:48:43 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez: necesitamos un informe que indique la emisión que se ha hecho con la comparación con el incentivo ya entregado
estamos hablando de la contaminación de la industria, no de la contaminación de la comunidad

00:49:13 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: de Urata: ¿Se pide ver las emisiones reducidas en comparación con las emisiones totales de las fuentes?

00:53:29 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez:

00:53:32 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: se compara con lo declarado o es una estimación

00:56:13 R-Lynnda M CSC: Do we have a flyer for this?

00:56:43 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Lynnda M: ¿Tenemos un volante para esto?

00:57:07 R-Anabel Marquez: will it be an event for the residents to fill out the applications

00:57:53 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez: ¿habrá un evento para que los residentes rellenen las solicitudes

00:58:03 R-Lynnda M CSC: Is there a list we can provide to Shafter residents of retailers?

00:58:04 R-Anabel Marquez: how much will the air district cover for the replacement

00:58:45 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Lynnda M: ¿Existe una lista que podamos proporcionar a los residentes de Shafter de los minoristas?

00:58:50 AD - Heather Heinks: @lynnda - yes we definitely have a flyer and info, working to customize it for Shafter community

00:59:21 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez: ¿cuánto cubrirá el distrito de aire para el reemplazo

00:59:55 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Heather Heinks: @lynnda - sí, definitivamente tenemos un folleto e información, trabajando para personalizarlo para la comunidad de Shafter

01:00:59 AD - Heather Heinks: Yes - here's the list of retailers <https://www.valleyair.org/grants/apps/burncleaner/assets/documents/BC-RetailerList.pdf> but as Jessica mentioned, we will specifically identify those that can help residents

01:01:34 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Heather Heinks: Sí - aquí está la lista de minoristas <https://www.valleyair.org/grants/apps/burncleaner/assets/documents/BC-RetailerList.pdf> pero, como mencionó Jessica, identificaremos específicamente a aquellos que puedan ayudar a los residentes

01:01:37 R-Anabel Marquez: can you also include vendors that give free estimates

01:02:04 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez: ¿puede incluir también a los vendedores que dan presupuestos gratuitos

01:05:38 R-Anabel Marquez: the ladies are asking if it also includes stoves that are gas powered to changed for an eléctrico stove

01:06:26 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez: las señoras preguntan si también incluye las estufas que funcionan con gas para cambiarlas por una estufa eléctrica

01:08:41 P-Melissa Iger: I work with Cal Fire and we are very careful to plant drought tolerant trees as well as trees that take in a lot of carbon. I have vast experience doing this and calculation carbons

01:09:16 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Melissa Iger: Trabajo con Cal Fire y tenemos mucho cuidado de plantar árboles tolerantes a la sequía, así como árboles que absorben mucho carbono. Tengo una gran experiencia haciendo esto y calculando los carbones

01:10:19 P-Melissa Iger: Thanks

01:10:34 P-Melissa Iger: Bushes as well as trees?

01:11:01 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Melissa Iger: Gracias ¿Arbustos y árboles?

01:16:23 R-Anabel Marquez: our understanding was to have for green barriers for industry to just to have a tree around the city

01:19:28 R-Lynnda M CSC: yes please

01:20:59 R-Lynnda M CSC: can we add it for discussion. Can we also see what Fresno has for their veg barriers in their CERP

01:21:24 Dr. Amy Ramos, H+Co (she, her, ella): We will add this as an action item for future meetings

01:26:02 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Dr.Amy Ramos: Añadiremos esto como un punto de acción para futuras reuniones.

01:34:47 Skott Wall-CARB: No updates from CARB this month.

01:34:56 Jessica Olsen - Valley Air District: Thanks Skott!

01:35:12 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Skott Wall a todos: No hay actualizaciones de CARB este mes.

01:36:09 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Jessica Olsen a Skott Wall: Gracias Skott!

01:36:14 Minh Pham - CDPR: The risk management directive (RMD) document has been publically posted at https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/active_ingredient/1_3-d.htm. Questions on the 1,3-D RMD can be posed to DPR through the departmental email: 13D@cdpr.ca.gov

01:42:00 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Minh Pham: El documento de la directiva de gestión de riesgos (RMD) se ha publicado públicamente en https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/active_ingredient/1_3-d.htm. Las preguntas sobre el RMD 1,3-D se pueden plantear a DPR a través del correo electrónico departamental: 13D@cdpr.ca.gov

01:50:45 Chay Thao, Valley Air District: please let me know if you know of anyone in Mexican Colony where we can install air monitoring equipment. you can reach me at chay.thao@valleyair.org or (559) 230-5895. thanks.

01:51:15 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Chay Thao: por favor, hágame saber si sabe de alguien en la colonia mexicana donde podamos instalar un equipo de monitoreo de aire. puede comunicarse conmigo en chay.thao@valleyair.org o (559) 230-5895. gracias.

01:55:54 R-Anabel Marquez: what are you voting for

01:55:54 R-Anabel Marquez: we are having problems on connections

01:56:13 R-Anabel Marquez: no we need a meeting in December

01:56:24 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez: ¿Qué está votando?
tenemos problemas de conexión

01:56:57 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel M:no, necesitamos una reunión en diciembre

01:57:17 R-Anabel Marquez: no do not want to cancel the meeting in decem

01:57:58 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Anabel Marquez: no queremos cancelar la reunión en diciembre

01:58:29 P-Melissa Iger: Great meeting! Thank you for letting me participate this evening. Happy Holidays!

01:59:52 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Melissa Iger: ¡Gran reunión!
Gracias por dejarme participar esta tarde. ¡Felices fiestas!

02:08:03 Gaby Magana (she/her): no comments on YT live

02:09:08 Spanish Interpreter Tania, Linguistica: De Gaby Magana: No hay
comentarios en YT en vivo